

AeraMax® Pro AM IVS and AM4S PC with Stand

AERA MAX® PROFESSIONAL

Air Purifier | Purificateur d'air | Purificador de aire | Luftreiniger
Purificatore d'aria | Luchtreiniger | Luftrenare | Luftrenser | Ilmanpuhdistin
Luftrenser | Oczyszczacz powietrza | Воздухоочиститель | Ιονιστής
Hava Filtresi | Čistička vzduchu | Čistič vzduchu | Légtisztító | Purificador de ar

CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

www.fellowes.com

Europe Freephone: 00800-1810-1810
Benelux: +31-(0)-13-458-0580
Deutschland: +49 (0)511 545489-0
France: +33 (0) 1 78 64 91 00
Italia: +39-071-730041
Polska: +48 (22) 205-21-10
España/Portugal: +34-91-748-05-01
United Kingdom: +44 (0) 1302 836836

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company


Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England

Declares that the product AeraMax® AMIVS and AM4S PC Pro conforms to the following requirements:
[2011/65/EU+2015/863/EU] Restriction of Hazardous Substances Directive [2004/108/EC] Electromagnetic Compatibility Directive
[2012/19/EU] Electrical Product Waste Reduction Human Exposure to Electromagnetic Fields
[2006/95/EC] Low Voltage Directive

To the following harmonized European Names [EN Standards] and IEC Standards.
EN 55014-1 EN 60335-2-65 EN 61000-3-3
EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 62233
EN 60335-1

And to the following standards:
PPP 76001:2008 incl. AIPS GS 2014:01 PAK
AS/NZS CISPR 14.1:2003
German Equipment and Product Safety Act Section 7 Subsection 1 Sentence 2 GPSG

Itasca, Illinois, USA
June 1, 2019


John Fellowes
President & CEO



Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Deze instructies voor gebruik lezen.
Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävittää: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.
Nelíkvídjte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciának-
yagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

Fellowes
Brands™

1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • www.fellowes.com

© 2019 Fellowes, Inc. | Part #411644

Nur für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

*Besuchen Sie bitte www.aeramaxpro.com, um eine Kopie des Benutzerhandbuchs zu erhalten

SICHERHEITSHINWEISE/WARNHINWEIS

Vielen Dank für Ihren Kauf des AeraMax® PRO AM IVS.

Bitte lesen Sie diese Anweisungen und bewahren Sie sie auf. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie versuchen dieses Produkt zusammenzubauen, zu installieren, in Betrieb zu nehmen oder zu warten. Schützen Sie sich und andere durch Beachtung aller Sicherheitshinweise. Wird den Sicherheitshinweisen nicht Folge geleistet, kann dies Personen- und Sachschäden zur Folge haben. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

WICHTIGE VORSICHTSHINWEISE UND ANLEITUNGEN ZUM GEBRAUCH DES LUFTREINIGERS

WARNHINWEIS: Befolgen Sie die Anleitungen in diesem Handbuch, um das Risiko von Stromschlag, Kurzschluss und/oder Brand zu senken:

- Verwenden Sie diesen Luftreiniger nicht als alleinigen Schutz gegen gefährliche Schadstoffe.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur in der vom Hersteller vorgesehenen Weise. Kontaktieren Sie bei Fragen den Hersteller.
- Das Gerät nicht reparieren und keine Änderungen daran vornehmen, es sei denn, es wird in diesem Handbuch speziell empfohlen. Alle Reparaturarbeiten müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Nutzung nur außerhalb der Zone 2 zugelassen.
- Das Gerät muss mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen (RCDs) mit einem Bemessungsfehlerbetriebsstrom von maximal 30 mA verwendet werden.
- Der Stecker dieses Geräts ist polarisiert, wobei ein Kontakt breiter ist als der andere. Den Stecker nicht gewaltsam in eine Steckdose einführen.
- Der Stecker darf nicht verändert werden. Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, den Stecker umdrehen. Falls er noch immer nicht passt, muss ein qualifizierter Techniker eine geeignete Steckdose installieren.
- Nicht benutzen, falls Netzkabel oder Stecker beschädigt sind oder die Verbindung zur Wandsteckdose lose ist.
- Das Netzkabel nicht beschädigen, knicken, vorsätzlich verbiegen, auseinander ziehen, verdrehen, bündeln, beschichten oder zwicken und keine schweren Objekte darauf stellen.
- Von Zeit zu Zeit Staub vom Stecker entfernen. Dadurch besteht weniger Möglichkeit, dass sich Feuchtigkeit ansammelt, was die Stromschlaggefahr erhöht.
- Falls der Stecker beschädigt ist, muss er vom Hersteller oder von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden.
- Vor dem Reinigen des Geräts den Stecker aus der Steckdose ziehen. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Den Stecker nicht mit nassen Händen anfassen.
- Stromkabel nicht unter Teppichen verlegen oder mit Läufern abdecken.
- Das AeraMax® PRO Luftreinhaltsystem muss geerdet sein.
- Schalten Sie vor der Wartung oder der Reinigung des Geräts den Strom am Sicherungskasten aus. Schließen Sie den Sicherungskasten ab oder bringen Sie einen Warnhinweis an, um zu verhindern, dass der Strom versehentlich wieder eingeschaltet wird.
- Verwenden Sie ausschließlich die für das derzeit installierte Modell des Luftreinigers spezifizierte elektrische Spannung und Frequenz.
- Blockieren Sie den Luftin- oder Luftauslass des Luftreinigers nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht ohne installierte Filter.
- Waschen Sie die Filter nicht und verwenden Sie sie nicht erneut.
- Verwenden Sie keine Zusatzgeräte oder Filter einer anderen Marke als AeraMax® PRO, da das Gerät sonst nicht funktioniert.
- Sprühen Sie keine Aerosole auf oder in das Gerät.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts kein Waschmittel.
- Stecken Sie weder Finger, Flüssigkeiten noch andere Fremdkörper in die Luftansaug- oder Auslassöffnung.
- Verwenden Sie das Gerät für nichts anderes als zur Luftreinigung.
- Falls das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr auszuschließen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nur von Kindern über 8 Jahren und Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse eingesetzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder über den sicheren Einsatz des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.

BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass das AeraMax® PRO Luftreinhaltsystem (das „Produkt“) für die unten genannten Zeiträume frei von Defekten hinsichtlich Material und Verarbeitung ist.

- Nur für PC-Geräte: Der Partikelzähler und der Bildschirm für einen Zeitraum von drei (3) Jahren ab Kaufdatum des jeweiligen Produkts.
- Standard- und PC-Geräte: Alle anderen Teile für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren ab Kaufdatum des jeweiligen Produkts. Für den Fall, dass das Produkt in einem neuen Gebäude installiert wird, beginnt der Garantiezeitraum ab dem Datum der Bauabnahme oder ein Jahr nach Kaufdatum, je nachdem, was früher eintritt. Sollte sich ein Teil innerhalb der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils nach Ermessen von Fellowes. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch die Nutzung von Filtern, die nicht von Fellowes zugelassen wurden, oder eine Nichteinhaltung des empfohlenen Ersatzverfahrens verursacht wurden. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Betrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem das Produkt ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. Austauschbare Filter sind in dieser Garantie nicht enthalten. Für den Fall, dass das Produkt für Service-Personal von Fellowes nicht zugänglich ist, behält sich Fellowes das Recht vor, dem Kunden in voller Erfüllung seiner in dieser Garantie enthaltenen Verpflichtungen Ersatzteile oder Produktersatz zur Verfügung zu stellen. **ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. AUF KEINEN FALL HAFET FELLOWES FÜR FOLGESCHÄDEN, ZUFÄLLIGE, INDIRECTE ODER SPEZIELLE SCHÄDEN.** Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer lokale Gesetze schreiben andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vor.

PACKUNGSGEHALT

- AeraMax® PRO Luftreinhaltsystem
- True HEPA-Filter mit antimikrobieller AeraSafe™ Behandlung (2 Filter)
- Aktivkohlefilter mit Vorfilter (2 von jedem Filter)
- Schlüssel zum Sperren der vorderen Abdeckung (2)
- Registrierungsinformationen

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

AeraMax® PRO AM IVS	
Maße (H x B x D)	49,7 x 88,1 x 22,8 cm
Gewicht des Systems (einschließlich aller Filter)	15,1 kg
Stromanforderungen	220-240 V 50/60Hz, 1,4A
Leistungsaufnahme (5 Lüftergeschwindigkeiten)	8, 12, 18, 35, 180 Watt
Luftförderung (5 Lüftergeschwindigkeiten)	260, 316, 381, 476, 748 m³/h
Dezibel	42, 44, 51, 53, 68 dB
Anzeige	Kapazitive Touch-Sensorfelder, nur interner Zugriff
Sensoren	EnviroSmart™
Sensorgesteuerte Betriebsmodi	2 primäre Modi - Normaler Modus und Leise-Modus
Mitgelieferte Filter	2 True HEPA-Filter mit AeraSafe™ antimikrobieller Behandlung mit einer geschätzten durchschnittlichen Filterlebensdauer von 1 Jahr, 2 Aktivkohlefilter mit Vorfilter, mit einer geschätzten durchschnittlichen Lebensdauer von 6 Monaten.
Reinigungssystem	High Efficiency Particulate Air (HEPA) Filter mit einer Effizienzbewertung von 99.97% für Feinstaub von 0.3 Mikrometern. Kohlefilter absorbiert Gerüche und flüchtige organische Verbindungen mit bipolarem PlasmaTRUE™-Ionisator.

ERSATZFILTER

2 Zoll HEPA	True HEPA-Ersatzfilter mit AeraSafe™-Behandlung. Durchschnittliche Filterlebensdauer von 12 bis 18 Monaten: 9416602 - 2er Karton
3/8 Zoll Kohle	Granular-Aktivkohleersatzfilter mit Vorfilterung. Durchschnittliche Filterlebensdauer von 6 Monaten: 9416502 - 4er Karton
2 Zoll Kohle	Granular-Aktivkohleersatzfilter. Durchschnittliche Filterlebensdauer von 2 Jahren: 9436802 - 2er Karton
2 Zoll Hybrid 1 Zoll	True HEPA und 1 Zoll Kohle mit Vorfilterungs-Hybridersatzfilter. Durchschnittliche Filterlebensdauer von 1 Jahr: 9436902 - 2er Karton

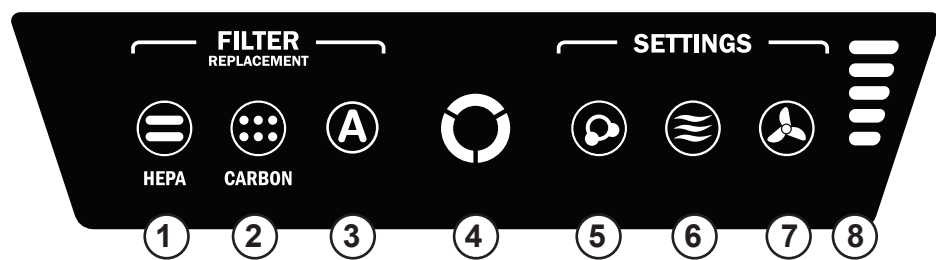
Besuchen Sie bitte www.aeramaxpro.com, um weitere Informationen zu Ersatzfiltern und Zubehör zu erhalten.

INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Dieses Gerät ist getestet worden und entspricht der Einstufung eines digitalen Geräts der Klasse B gemäß Part 15 der FCC-Vorschriften. Diese Einschränkungen sind dazu da, in Wohnumgebungen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt, nutzt und strahlt Funkfrequenzenergie aus und kann, wenn es nicht gemäß der Anleitung installiert und benutzt wird, Störungen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Störung verursacht wird. Falls dieses Gerät Störungen im Funkverkehr oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer nahe gelegt, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

- Neuausrichtung/Verlegung der Empfangsantenne.
- Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger.
- Anschluss des Geräts an eine Steckdose auf einem anderen Stromkreis als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Erkundigen Sie sich bei einem Händler oder einem erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker.

WARNHINWEIS: Jedwede Änderungen oder Modifikationen, die von dem Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt wurden, können das Betriebsrecht des Nutzers des Geräts und die Garantie nichtig machen.



HINWEIS: nach Einschalten des Geräts blinkt die „AQ“-Anzeigeleuchte einige Minuten lang, während sich das System selbständig kalibriert.

- 1 **HEPA-FILTERAUSTAUSCH-ANZEIGELEUCHE** – Diese Anzeigeleuchte zeigt ihren Status an, wenn die Wartungsklappe geöffnet oder geschlossen ist. Wenn die Anzeigeleuchte rot ist, weist dies darauf hin, dass der Filter ausgetauscht werden muss. Der Zeitraum für einen fälligen Austausch variiert und hängt von den verwendeten Filtern, der Betriebszeit, Luftqualität und der Luftförderleistung ab. Lesen Sie für Beschreibungen der Filter-Austausch-Anzeigeleuchten den Abschnitt **FILTERAUSTAUSCH-ANZEIGELEUCHTEN**.
- 2 **KOHLE-FILTERAUSTAUSCH-ANZEIGELEUCHE** – Diese Anzeigeleuchte zeigt ihren Status an, wenn die Wartungsklappe geöffnet oder geschlossen ist. Wenn die Anzeigeleuchte rot ist, weist dies darauf hin, dass der Filter ausgetauscht werden muss. Der Zeitraum bis zum Austausch variiert und hängt von den verwendeten Filtern, der Betriebsdauer, Luftqualität und Luftförderleistung des Geräts ab. Lesen Sie für Beschreibungen der Filter-Austausch-Anzeigeleuchten den Abschnitt **FILTERAUSTAUSCH-ANZEIGELEUCHTEN**.
- 3 **ZUBEHÖR-ANZEIGELEUCHE** – Diese Anzeigeleuchte zeigt ihren Status an, wenn die Wartungsklappe geöffnet oder geschlossen ist. Diese Anzeigeleuchte wird nur dann verwendet, wenn ein Zubehör-Filter im Gerät installiert ist. Wenn die Anzeigeleuchte rot ist, weist dies darauf hin, dass der Filter ausgetauscht werden muss. Der Zeitraum dafür variiert und hängt von den verwendeten Filtern, der Betriebsdauer, Luftqualität und Luftförderleistung des Geräts ab. Lesen Sie für Beschreibungen der Filter-Austausch-Anzeigeleuchten den Abschnitt **FILTERAUSTAUSCH-ANZEIGELEUCHTEN**.
- 4 **FILTERAUSTAUSCH-ANZEIGELEUCHTEN.LUFTQUALITÄTSSENSOR** – Diese Anzeigeleuchte zeigt ihren Status an, wenn die Wartungsklappe geöffnet oder geschlossen ist. Diese Anzeigeleuchte überwacht die Luftqualität und passt die Gebläsegeschwindigkeit automatisch an, um die Luft rein zu halten. Blaue, bernsteinfarbene und rote Leuchten zeigen die Reinheit der Luft an.
- 5 **PlasmaTRUE™ TECHNOLOGIE** – Diese Anzeigeleuchte zeigt ihren Status an, wenn die Wartungsklappe geöffnet oder geschlossen ist. Baut ein ionisiertes Feld auf, um Luftschadstoffe sicher zu entfernen. Berühren und halten Sie zum Ein- und Ausschalten der PlasmaTRUE™ TECHNOLOGIE die PLASMA-Anzeigeleuchte. Es leuchtet ein blaues Licht auf, wenn die PlasmaTRUE™ TECHNOLOGIE aktiviert ist. Drücken und halten Sie zum Deaktivieren der PlasmaTRUE™ TECHNOLOGIE die „Plasma“-Anzeigeleuchte, bis das Licht aus ist.
- 6 **AUTOMATISCHER MODUS** – Halten Sie zur Auswahl dieses Modus die Taste gedrückt, bis das Symbol leuchtet. Dieser Modus verwendet die EnviroSmart™-Technologie, um Luftqualität, Bewegung und Lärmpegel zu überwachen und die Lüftergeschwindigkeit so einzustellen, dass Ihre Luft so schnell wie möglich gereinigt wird. Diese Taste umfasst auch einen LEISE-MODUS. Halten Sie zur Auswahl die Taste gedrückt, bis diese violett wird. Es wird weiterhin EnviroSmart™ verwendet, jedoch kommen nur die 3 niedrigsten und leisesten der 5 Lüftergeschwindigkeiten zum Einsatz.
- 7 **MANUELLER MODUS** – Halten Sie zur Auswahl dieses Modus die Taste gedrückt, bis das Symbol leuchtet. In diesem Modus können Sie eine der 5 Lüftergeschwindigkeiten auswählen und das Gerät mit dieser Geschwindigkeit betreiben, bis der AUTOMATISCHE MODUS erneut ausgewählt wird. In diesem Modus wird die Lüftergeschwindigkeit nicht durch die internen Sensoren angepasst.
- 8 **LÜFTERGESCHWINDIGKEITSANZEIGE** – Der Lüfter verfügt über 5 Geschwindigkeiten und kann bei hohen Mengen an Schadstoffen im Raum Turbo-Geschwindigkeit erreichen. Die Anzahl der leuchtenden Balken gibt die Lüftergeschwindigkeit an.

1 – Flüsternd	4 – Hoch
2 – Niedrig	5 – Turbo
3 – Mittel	

BETRIEB

Der Luftreiniger arbeitet kontinuierlich im Automatikmodus; der Benutzer kann auf Basis des Standorts oder der gewünschten Betriebsart des Luftreinigers auswählen, welche Präferenz der Luftreiniger verwenden soll. Der Luftreiniger arbeitet innerhalb einer minimierten Bandbreite an Geschwindigkeiten, wobei die ausgewählte Maximalstufe nicht überschritten wird, um während der Beseitigung von Schadstoffen im Raum einen leisen Betrieb zu ermöglichen. Sobald die Luft gereinigt wurde und die Sensoren inaktiv sind, wird das Gerät in einen Energiesparmodus versetzt, um den Energieverbrauch zu senken und die Lebensdauer der Filter zu verlängern.

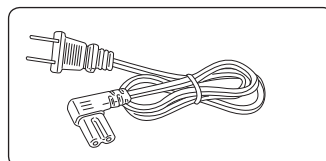
Wenn der automatische Modus ausgewählt ist, leuchtet die Modusanzeige blau. Dieser Modus verwendet die EnviroSmart™-Technologie, um Luftqualität, Bewegung und Lärmpegel zu überwachen und die Lüftergeschwindigkeit so einzustellen, dass Ihre Luft so schnell wie möglich gereinigt wird. Sobald die Luft gereinigt wurde und die Sensoren inaktiv sind, wird das Gerät in einen Energiesparmodus versetzt, um den Energieverbrauch zu senken und die Lebensdauer der Filter zu verlängern.

Es wird weiterhin EnviroSmart™ verwendet, jedoch kommen nur die 3 niedrigsten und leisesten der 5 Lüftergeschwindigkeiten zum Einsatz.

Wenn der Manuelle Modus ausgewählt ist, leuchtet die Manuelle Modusanzeige blau. In diesem Modus können Sie eine der 5 Lüftergeschwindigkeiten auswählen und das Gerät mit dieser Geschwindigkeit betreiben, bis der automatische Modus ausgewählt wird. In diesem Modus wird die Lüftergeschwindigkeit nicht durch die EnviroSmart™-Sensoren angepasst.

EINRICHTEN

1. Öffnen Sie das Gerät, indem Sie die Verriegelungen auf beiden Seiten drücken.
2. Nehmen Sie den/die Filter aus dem/den Beutel(n), und setzen Sie ihn/sie in das Gerät ein.
3. Stecken Sie den IEC-Stecker in den Netzkabelanschluss an der Rückseite des Geräts.



PFLEGE UND WARTUNG

REINIGUNG:

- Reinigen Sie das externe Gehäuse nach Bedarf. Wischen Sie es dazu mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie bei hartnäckigen Flecken ein warmes, feuchtes Tuch.
- Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Benzol oder Farbverdünner und kein Scheuerpulver oder andere Reinigungsmittel, die die Oberfläche des Geräts beschädigen können.
- Säubern Sie die Lufteinlass- und Auslassöffnungen, indem Sie sie mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen.

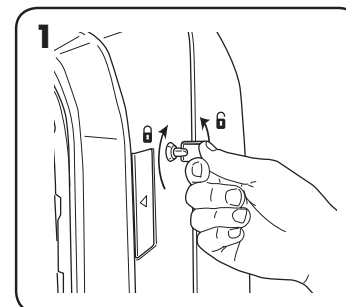
FILTER-WECHSEL-ANZEIGELEUCHTEN

Die Filterwechsel-Anzeigeleuchten zeigen an, wann der HEPA-Filter und/oder der Kohlefilter mit Vorfilter gewechselt werden müssen. Der Zeitraum dafür variiert und hängt von Betriebsdauer, Luftqualität und gewählter Luftförderleistung ab. Die meisten HEPA Filter müssen unter normalen Einsatzbedingungen jedoch alle 2 Jahre, und Kohlefilter mit Vorfilter alle 6 Monate ausgetauscht werden. Wenn ein Filter ausgetauscht werden muss, wird auf der jeweiligen HEPA-, KOHLE-, oder ZUBEHÖR-Filteraustausch-Anzeigeleuchte die folgende Farbe angezeigt:

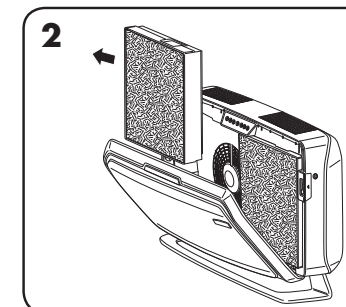
- Blinkt rot = RECHTER Filter zu 90% voll
- Blinkt bernsteinfarben = LINKER Filter zu 90% voll
- Blinkt rot, Pause, blinkt bernsteinfarben, Pause = RECHTER und LINKER FILTER zu 90% voll
- Rot = RECHTEN Filter austauschen
- Bernsteinfarben = LINKEN Filter austauschen
- Abwechselnd rot und bernsteinfarben = Rechten und linken Filter austauschen

Waschen Sie keine der Filter und verwenden Sie sie nicht erneut – sie arbeiten dann nicht mehr effektiv. Verwenden Sie ausschließlich Ersatzfilter der Marke AeraMax® PRO, weil die Geräte unter Verwendung von anderen Ersatzfiltern nicht funktionieren.

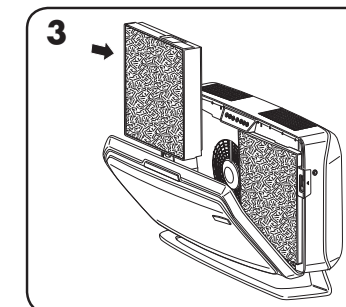
FILTER-AUSTAUSCHVORGANG:



Wartungsklappe entsperren: setzen Sie zum Entsperren den mitgelieferten Schlüssel ein und drehen Sie ihn um 1/4 Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn.



Öffnen Sie die vordere Wartungsklappe, indem Sie auf die Laschen auf beiden Seiten des Geräts drücken. Öffnen Sie die Klappe vollständig. Entfernen Sie den bzw. die auszutauschenden Filter.



Entfernen Sie alle Plastikfolien von dem bzw. den neuen Filter(n) und installieren Sie den bzw. die Filter erneut.

FILTERAUSTAUSCH:

Das Gerät erkennt den Filtertyp beim Installieren eines neuen Filters automatisch, die Filter-Austausch-Anzeigeleuchten müssen jedoch manuell vom Benutzer zurückgesetzt werden. Verwenden Sie zum Zurücksetzen der Filter-Austausch-Anzeigeleuchten das folgende Verfahren:

1. Berühren und halten Sie die leuchtende Anzeigeleuchte drei Sekunden lang gedrückt, bis ein Piepton zu hören ist und die Anzeigeleuchte grün blinkt.
2. Nehmen Sie den Finger von der Anzeigeleuchte.
3. Berühren und halten Sie die Anzeigeleuchte drei Sekunden lang gedrückt, bis ein Piepton zu hören ist und die Anzeigeleuchte erlischt.

Hinweis: Wenn Schritt drei nicht innerhalb von 10 Minuten nach Abschluss von Schritt 1 abgeschlossen wird, dann wird die Anzeigeleuchte nicht zurückgesetzt.

FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG

PROBLEM:	MÖGLICHE LÖSUNG:
Das Luftreinigungssystem startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, dass das Gerät mit dem Netzteil verbunden ist. • Stellen Sie sicher, dass es sich bei den Filtern um AeraMax® PRO-Originalfilter handelt, weil das Gerät mit anderen Marken nicht funktioniert. WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass der Erkennungsbereich auf dem AeraMax® PRO-Originalfilter am Fenster des Filterrahmens ausgerichtet ist. • Überprüfen Sie den Abschnitt „FILTER-NEUINSTALLATION“, um weitere Details zu erhalten. • Stellen Sie sicher, dass die vordere Wartungsklappe vollständig geschlossen ist. • Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf EIN steht
Das Gerät macht ein schwaches, tickendes Geräusch.	<ul style="list-style-type: none"> • Dadurch wird angezeigt, dass der bipolare PlasmaTRUE™-Ionisator aktiviert ist.
Die HEPA- und/oder Kohle-Filteraustausch-Anzeigeleuchte leuchtet nach Austausch des bzw. der Filter(s) immer noch.	<ul style="list-style-type: none"> • Setzen Sie die Filter-Leuchte erneut gemäß den Anweisungen zurück.

W.E.E.E.



English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that it is not mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product to a designated collection point. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

French

Ce produit est classé comme équipement électrique et électronique. Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez vous assurer qu'il ne soit pas mélangé avec des déchets ménagers généraux. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats, veuillez apporter ce produit dans un point de collecte désigné. Veuillez prendre contact avec vos autorités locales pour davantage d'informations concernant votre point de collecte désigné le plus proche.

Spanish

Este producto está clasificado como Equipo eléctrico y electrónico. Si llega el momento en el que necesita desechar este producto, asegúrese de que no se mezcle con los residuos domésticos comunes. Para el correcto tratamiento, valorización y reciclado, lleve este producto a un punto de recogida designado. Póngase en contacto con una autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida designado más cercano.

German

Dieses Produkt wurde als ein elektrisches und elektronisches Gerät klassifiziert. Sollte für Sie der Zeitpunkt der Entsorgung dieses Produkts gekommen sein, stellen Sie bitte sicher, dass es nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt wird. Für angemessene Aufbereitung, Verwertung und Wiederaufbereitung bringen Sie dieses Produkt bitte zu einer entsprechenden Sammelstelle. Für weitere Details zu Ihrer am nächsten gelegenen Sammelstelle kontaktieren Sie bitte Ihre Behörden vor Ort.

Italian

Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica. Nel caso in cui sia necessario smaltire questo prodotto, accertarsi che non venga inserito tra i rifiuti domestici. Per un trattamento, recupero e riciclaggio appropriati, conferire questo prodotto presso un punto di raccolta designato. Contattare gli enti locali per maggiori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

Dutch

Dit product is geclassificeerd als elektrische en elektronische apparatuur. Wanneer de tijd komt waarop dit product moet worden afgevoerd, dient u ervoor te zorgen dat het niet bij het algemene huishoudelijke afval wordt gedaan. Breng dit product naar een aangewezen inzamelpunt, zodat het op de juiste wijze kan worden behandeld, teruggewonnen en gerecycled. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het dichtstbijzijnde aangewezen inzamelpunt.

Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det är dags för dig att kassera denna produkt bör du se till att inte blanda samman den med allmänt hushållsavfall. För att behandla, återhämta och återvinna denna produkt ordentligt bör du ta den till en designerad insamlingspunkt. Kontakta din lokala myndighet för mer information om din närmaste designerade insamlingspunkt.

Danish

Denne produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis tiden er inde for at denne produkt skal kasseres, så sørg for at det ikke bliver blandet sammen med almindelig husholdningsaffald. Bring venligst produktet til et indsamlingssted til korrekt behandling, genindvinding og genbrug. Kontakt de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om det nærmeste indsamlingssted.

Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Jos sinun on hävitettävä tämä tuote, varmista, ettei sitä hävitetä lajittelemattomien kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erityiseen jätteenkeruupisteeseen, joka hoitaa käytetyn laitteen asianmukaisen käsittelyn, talteenoton ja kierrätyksen. Voit pyytää lisätietoja lähimmästä virallisesta jätteenkeruupisteestä paikallisilta viranomaisilta.

Norwegian

Denne produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Dersom det skulle bli aktuelt for deg å avhende produktet ber vi deg forsikre deg om at det ikke kastes i husholdningsavfallet. For riktig avhending, gjenvinning og resirkulering, vennligst ta dette produktet med til et deril egnet returpunkt. Vennligst kontakt dine lokale myndigheter for ytterligere detaljer om ditt nærmeste innsamlingssted.

Polish

Ten produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny i elektroniczny. Przy jego utylizacji należy dopilnować, by nie został wyrzucony razem z odpadami domowymi. Należy dostarczyć go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie poddany właściwemu przetworzeniu, odzyskowi i recyklingowi. Szczegółowe informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami.

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. По истечении срока эксплуатации изделия не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами. Для обеспечения надлежащей обработки, вторичного использования и переработки изделие следует сдать в специализированный пункт приема. Для получения детальной информации касаемо ближайшего специализированного пункта приема утильсырья обратитесь в местные органы власти.

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Όταν έρθει η ώρα για την απόρριψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν θα απορριφθεί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για τη σωστή επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση, παραδώστε το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική αρχή για περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο κέντρο συλλογής.

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünün atılacağı an geldiğinde bu ürünün ev atığı ile karışmadığından emin olun. Uygun muamele, geri kazanım ve geri dönüşüm için lütfen bu ürünü belirlenmiş toplama noktasına götürün. Belirlenmiş en yakın toplama noktanızın ayrıntıları için yerel yetkililere danışın.

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Bude-li třeba tento výrobek již zlikvidovat, dbejte prosím na to, aby nebyl vyhozen do běžného domovního odpadu. Náležitě zpracování, využití a recyklaci tohoto výrobku zajistí určené sběrné místo. Pro další informace o nejbližším určeném sběrném místě se obraťte na příslušný místní úřad.

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak dôjde k likvidácii tohto produktu, zaistite, aby nebol zlikvidovaný spolu so všeobecným odpadom z domácnosti. Na účely správneho spracovania, zhodnotenia a recyklácie zaneste tento produkt na určené zberné miesto. Ďalšie informácie o najbližšom určenom zbernom mieste vám poskytnie váš miestny úrad.

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha elérkezett az idő a termék leselejtezésére, akkor ügyeljen rá, hogy a termék ne kerüljön az általános háztartási hulladékok közé. A megfelelő kezelés, feldolgozás és újrahasznosítás érdekében, kérjük, juttassa el a terméket egy kijelölt hulladékgyűjtő helyre. A legközelebbi kijelölt hulladékgyűjtő hellyel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico. Quando tiver que eliminar este produto, assegure-se de que não o mistura com o lixo doméstico geral. Para informação sobre tratamento adequado, recuperação e reciclagem, entregue este produto num ponto de recolha designado. Contacte a sua autoridade local para mais detalhes sobre o ponto de recolha mais próximo de si.